

Istruzioni per l'uso AlproZyme



AlproZyme

Enzymatisches Granulat zur Vereinigung und Vordesinfektion

Anwendung nur durch medizinisches Fachpersonal.

Aktives enzymatisches Reinigungsgranulat zur Vorreinigung und Vordesinfektion für die Aufbereitung von Endothron und zahnärztlichen Instrumenten, insbesondere Präparationsinstrumenten und Endoclipsen. Verwendung im Tauchbehälterverfahren sowie in Ultraschall-, Reinigungs- und Desinfektionsgeräten.

- sehr gute Reinigungsleistung
- bereits bei 0,5 Niger Anwendung
- entfernt Blut und andere proteinhaltige Körperflüssigkeiten sowie Biofilme

Wirkungsspektrum (im Tauchbad):

- Reinigung (ISO 157:1987/ISO 133) 0,5 % bei 45 °C
- High level virucid (DIN 2012, hohe Belastung) gegen unbehüllte Adeno-, Noro- und Parvoviren sowie gegen behüllte Viren, z. B. HBV, HCV, HIV und Influenza. LÖS in 60 Minuten bei 30 °C

Anwendung: [1]

Für die Verwendung im Tauchbad oder Ultraschall 1 Beutel (10 g AlproZyme) mit 2 l, 0,5 %ige Lösung warmem Wasser mischen (siehe Wirkungsspektrum). Einsatz im RDC = 0,5 %

z. B. 1 Beutel für 2 l, siehe Bedienungsanleitung des RDC). Weiterer Aufbereitungsprozess: Nach der Anwendung mit AlproZyme hat eine Abschussbehandlung zu erfolgen.

Lösung arbeitstauglich wechseln.

Zusammensetzung:
15-20 % Phosphate, < 5 % Tenside, Parabene, Entschäumer, Stabilisatoren, Enzyme (gecoatet)



ALPRO MEDICAL GMBH • Germany
78112 St. Georgen • Mookswiesenstr. 9
ALPRO MEDICAL GmbH www.alpro-medical.com • T +49 7725 9392-0

Bevorzogene Kennzahl:
EN1281 bakterienvollständiger S-Hybrid
(10223-179-9)

Gefahr: Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

Nach der Anwendung Handschuhe sorgfältig abwaschen. Handschuhe sofort entfernen. Gesichtsbereich sorgfältig abspülen. Augen sofort und reichlich mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Augen sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

Bei Kontakt mit Haut sofort abwaschen. Bei Kontakt mit Kleidung sofort abwaschen. Haut mit Wasser ausspülen (siehe Datenblatt).

AlproZyme

Enzymatisches Granulat zur Vereinigung und Vordesinfektion

Anwendung nur durch medizinisches Fachpersonal.

Aktives enzymatisches Reinigungsgranulat zur Vorreinigung und Vordesinfektion für die Aufbereitung von Endothron und zahnärztlichen Instrumenten, insbesondere Präparationsinstrumenten und Endoclipsen.

- sehr gute Reinigungsleistung
- bereits bei 0,5 Niger Anwendung
- entfernt Blut und andere proteinhaltige Körperflüssigkeiten sowie Biofilme

Wirkungsspektrum (im Tauchbad):

- Reinigung (ISO 157:1987/ISO 133) 0,5 % bei 45 °C
- High level virucid (DIN 2012, hohe Belastung) gegen unbehüllte Adeno-, Noro- und Parvoviren sowie gegen behüllte Viren, z. B. HBV, HCV, HIV und Influenza. LÖS in 60 Minuten bei 30 °C

Anwendung: [1]

Für die Verwendung im Tauchbad oder Ultraschall 1 Beutel (10 g AlproZyme) mit 2 l, 0,5 %ige Lösung warmem Wasser mischen (siehe Wirkungsspektrum). Einsatz im RDC = 0,5 %

z. B. 1 Beutel für 2 l, siehe Bedienungsanleitung des RDC). Weiterer Aufbereitungsprozess: Nach der Anwendung mit AlproZyme hat eine Abschussbehandlung zu erfolgen.

Lösung arbeitstauglich wechseln.

Zusammensetzung:
15-20 % Phosphate, < 5 % Tenside, Parabene, Entschäumer, Stabilisatoren, Enzyme (gecoatet)



ALPRO MEDICAL GMBH • Germany
78112 St. Georgen • Mookswiesenstr. 9
ALPRO MEDICAL GmbH www.alpro-medical.com • T +49 7725 9392-0

CE 0123








Contenuto

1.	Istruzioni d'uso	4
2.	Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichettatura e istruzioni d'uso	4
3.	Gruppo destinatario	4
4.	Destinazione d'uso – utilizzo secondo le disposizioni	4
5.	Applicazione	5-6
6.	Codici per il riordino	6
7.	Avvertenze e precauzioni	7
8.	Istruzioni per lo smaltimento	7
9.	Segnalazioni di incidenti	7

1. Istruzioni d'uso

Seguire le seguenti istruzioni per un utilizzo sicuro, economico e senza problemi del prodotto.

2. Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichettatura e istruzioni

	leggere le istruzioni d'uso
	utilizzabile fino a (data di scadenza) YYYY-MM
LOT	numero di lotto (6 cifre)
REF	codice prodotto
 0123	simbolo CE con numero di identificazione dell'Ente Notificato (0123) per dispositivi medici delle classi IIa, IIb o III
	fabbricante, ALPRO MEDICAL GMBH, St. Georgen
	logo di ALPRO MEDICAL GMBH, St. Georgen

3. Gruppo destinatario

Queste istruzioni sono rivolte per tutti gli utilizzatori (medici, dentisti e professionisti titolati all'utilizzo di dispositivi medici come i professionisti dell'igiene dentale) nelle cliniche odontoiatriche e medicali.

4. Destinazione d'uso

Granulato enzimatico-alcaino per la pre-pulizia e la pre-disinfezione dello strumentario medico e dentale, strumentario rotante ed endoscopi. Utilizzabile con bagno ad immersione, vasca ad ultrasuoni e termo-disinfettrorie.

5. Applicazione



Pre-pulizia

- 5.1 Aprire la busta
- 5.2 Riempire la vasca (con setaccio rimovibile) con 2 L d'acqua **calda** (20 – 45 °C)
- 5.3 Mescolare il contenuto della busta (1 bustina) con l'acqua calda (l'acqua calda è necessaria solo durante la mescola)
- 5.4 Immergere gli strumenti completamente senza bolle
- 5.5 Osservare i tempi di contatto (vedi tabella)

Efficacia	Concentrazione/%	Tempo/Minuti	
Pulizia	0,5	2 (a 45 °C)	In bagno ad immersione e ultrasuoni
Virucida alto livello	0,5	15 (a 40 °C)	In bagno ad ultrasuoni
	1,0	60 (a 30 °C)	In bagno di immersione (POS)

Passaggi successivi:

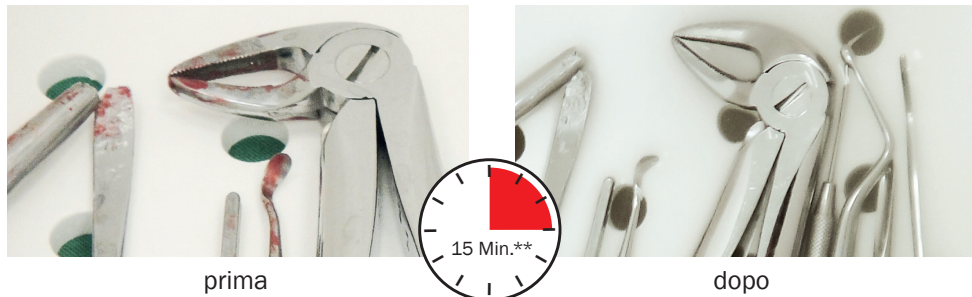
- 5.6 Rimuovere il setaccio con gli strumenti (se visibilmente sporchi, ripetere i punti 5.4 e 5.5 dove richiesto)
- 5.7 Sciacquare gli strumenti (con acqua deionizzata o demineralizzata per evitare residui di calcare)
- 5.8 Per la disinfezione, riporre gli strumenti in una soluzione disinfettante (ad esempio **BIB forte eco**) o in un termo-disinfettore. Seguire le istruzioni e i tempi di contatto del fabbricante!
- 5.9 Dopo il contatto con il disinfettante (secondo le istruzioni del fabbricante) sciacquare gli strumenti (preparazione manuale) con acqua (vedi 5.7) e asciugarli
- 5.10 Controllare l'integrità degli strumenti
- 5.11 Sterilizzare gli strumenti secondo la valutazione del rischio, se necessario confezionare.

5. Applicazione

Nota importante sul trattamento:

Dopo l'applicazione con **AlproZyme**, deve essere eseguita una disinfezione finale.

Nota: Preparare una soluzione nuova ogni giorno di lavoro (a seconda del grado di contaminazione, anche più spesso). Indossare guanti protettivi, camice impermeabile all'acqua e occhiali protettivi!




prima


dopo

** in vasca ad ultrasuoni

6. Codici per il riordino AlproZyme

REF	Descrizione	
3753	Confezione clinica 100 buste da 10 g cad	 CE 0123

Accessori

REF	Descrizione	
4018	Vasca di immersione in plastica, volume 4 litri Per la preparazione, preparabile in lava-strumenti fino a 60° C	

7. Avvertenze e precauzioni

Pericolo. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

Può irritare le vie respiratorie. Può essere corrosivo per i metalli. Non respirare la polvere. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.

IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle con acqua (o doccia).

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

8. Istruzioni per lo smaltimento

Le soluzioni preparate possono essere smaltite attraverso le acque reflue se abbondantemente diluite. Il prodotto non utilizzato e i residui devono essere smaltiti come rifiuto pericoloso secondo quanto stabilito dalla Direttiva 2008/98/EC sui rifiuti e secondo le legislazioni nazionali e regionali di competenza. Se possibile, lasciare il prodotto nella sua confezione originale. Non mescolare con altri rifiuti. La confezione contaminata col prodotto è considerata rifiuto pericoloso e deve essere smaltito appropriatamente.

9. Segnalazioni di incidenti

Riportare ogni incidente che può essere relazionato al prodotto a:

ALPRO MEDICAL GMBH

Mail: quality@alpro-medical.de

Telefono: +49 7725 9392-0

e le autorità nazionali



Informazioni sulla preparazione per quanto riguarda le fasi di lavoro e tutte le attuali istruzioni di lavoro, schede di sicurezza, istruzioni per l'uso ecc. sono disponibili sul nostro sito web: www.alpro-medical.de

Se avete domande, non esitate a contattarci all'indirizzo www.alpro-medical.de o per telefono **+49 7725 9392-0**. Siete anche invitati a contattare i nostri rappresentanti di vendita tramite telefono o e-mail.